

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREZur Prüfung befähigte Personen
Prüfung von Feuerlöschern
Competent Persons
Examination of fire extinguishersVDI 4068
Blatt 13 / Part 13Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

| Inhalt | Seite | Contents | Page |
|--|----------|---|----------|
| Vorbemerkung | 2 | Preliminary note..... | 2 |
| 1 Anwendungsbereich | 2 | 1 Scope | 2 |
| 2 Normative Verweise | 2 | 2 Normative references | 2 |
| 3 Begriffe | 2 | 3 Terms and definitions | 2 |
| 4 Ermittlung des Qualifikationsmerkmals für die zur Prüfung befähigten Personen | 3 | 4 Determining the qualification characteristic for Competent Persons | 3 |
| 4.1 Kategorisierung von Feuerlöschern | 3 | 4.1 Categorization of fire extinguishers..... | 3 |
| 4.2 Prüfzuständigkeit | 3 | 4.2 Responsibility for inspection | 3 |
| 4.3 Qualifikationsmerkmal..... | 3 | 4.3 Qualification characteristic | 3 |
| 5 Anforderung an die zur Prüfung befähigte Person | 4 | 5 Requirements applicable to the Competent Person | 4 |
| 5.1 Grundlage..... | 4 | 5.1 Basis | 4 |
| 5.2 Grundanforderung..... | 4 | 5.2 Basic requirement | 4 |
| 5.3 Allgemeine Kenntnisse | 4 | 5.3 General knowledge | 4 |
| 5.4 Spezifische Kenntnisse | 5 | 5.4 Specific knowledge..... | 5 |
| 6 Anforderungen an die Ausbildung | 5 | 6 Requirements applicable to training | 5 |
| 6.1 Inhalt | 5 | 6.1 Content | 5 |
| 6.2 Umfang | 6 | 6.2 Extent..... | 6 |
| 6.3 Schulungsdokumentation | 6 | 6.3 Training documentation..... | 6 |
| 6.4 Leistungsnachweis | 6 | 6.4 Proof of performance | 6 |
| 6.5 Zertifikat | 6 | 6.5 Certificate | 6 |
| 7 Anforderungen an die Aktualisierungsschulung | 7 | 7 Requirements applicable to the update course | 7 |
| 7.1 Inhalt und Umfang | 7 | 7.1 Content and extent | 7 |
| 7.2 Teilnahmebescheinigung | 7 | 7.2 Certificate of attendance | 7 |
| 8 Dokumentation der Schulung und der Prüfungsergebnisse | 7 | 8 Documentation of the training course and examination results | 7 |
| 9 Anforderungen an die Ausbilder | 8 | 9 Requirements applicable to instructors | 8 |
| Schrifttum | 8 | Bibliography | 8 |

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)
Fachbereich Sicherheit und Management

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik